

Официален вестник

на Европейския съюз

C 457



Издание
на български език

Информация и известия

Година 61

19 декември 2018 г.

Съдържание

II Съобщения

СЪОБЩЕНИЯ НА ИНСТИТУЦИИТЕ, ОРГАНИТЕ, СЛУЖБИТЕ И АГЕНЦИИТЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

Европейска комисия

2018/C 457/01	Непротивопоставяне на концентрация, за която е постъпило уведомление (Дело M.9123 — ADM/Neovia) ⁽¹⁾	1
---------------	--	---

IV Информация

ИНФОРМАЦИЯ ОТ ИНСТИТУЦИИТЕ, ОРГАНИТЕ, СЛУЖБИТЕ И АГЕНЦИИТЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

Съвет

2018/C 457/02	Заключения на Съвета относно засилването на европейското съдържание в цифровата икономика	2
---------------	---	---

Европейска комисия

2018/C 457/03	Обменен курс на еврото	8
2018/C 457/04	Съобщение на Комисията относно удължаването на срока на действие на Съобщението на Комисията до държавите членки относно прилагането на членове 107 и 108 от Договора за функционирането на Европейския съюз към застраховането на краткосрочни експортни кредити	9

BG

⁽¹⁾ Текст от значение за ЕИП.

Европейски орган за безопасност на храните

2018/C 457/05	Свързване в мрежа на организациите, работещи в областите на компетентност на Европейския орган за безопасност на храните (ЕОБХ)	12
---------------	---	----

ИНФОРМАЦИЯ ОТ ДЪРЖАВИТЕ ЧЛЕНКИ

2018/C 457/06	Съобщение на Комисията съгласно процедурата, предвидена в член 16, параграф 4 от Регламент (ЕО) № 1008/2008 на Европейския парламент и на Съвета относно общите правила за извършване на въздухоплавателни услуги в Общността — Задължения за предоставяне на обществена услуга във връзка с осигуряването на редовни въздушни линии ⁽¹⁾	13
---------------	---	----

V Становища

ПРОЦЕДУРИ, СВЪРЗАНИ С ИЗПЪЛНЕНИЕТО НА ОБЩАТА ТЪРГОВСКА ПОЛИТИКА

Европейска комисия

2018/C 457/07	Известие за удължаване на срока на разследването с оглед налагане на защитни мерки по отношение на вноса на някои стоманени продукти	14
---------------	--	----

⁽¹⁾ Текст от значение за ЕИП.

II

(Съобщения)

СЪОБЩЕНИЯ НА ИНСТИТУЦИИТЕ, ОРГАНИТЕ, СЛУЖБИТЕ И АГЕНЦИИТЕ НА
ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ

Непротивопоставяне на концентрация, за която е постъпило уведомление**(Дело M.9123 — ADM/Neovia)****(текст от значение за ЕИП)**

(2018/C 457/01)

На 12 декември 2018 г. Комисията реши да не се противопоставя на горепосочената концентрация, за която е постъпило уведомление, и да я обяви за съвместима с вътрешния пазар. Решението се основава на член 6, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета ⁽¹⁾. Пълният текст на решението е достъпен единствено на английски език и ще се публикува, след като бъдат премахнати всички професионални тайни, които могат да се съдържат в него. Той ще бъде достъпен:

- в раздела за сливанията на уебсайта на Комисията, свързан с конкуренцията (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Този уебсайт предоставя различни средства за подпомагане на достъпа до решения за отделни сливания, включително показатели за търсене по дружество, по номер на делото, по дата и по отрасъл,
- в електронен формат на уебсайта EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=bg>) под номер на документа 32018M9123. EUR-Lex предоставя онлайн достъп до европейското право.

⁽¹⁾ ОВ L 24, 29.1.2004 г., стр. 1.

IV

(Информация)

ИНФОРМАЦИЯ ОТ ИНСТИТУЦИИТЕ, ОРГАНИТЕ, СЛУЖБИТЕ И АГЕНЦИИТЕ
НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

СЪВЕТ

Заключения на Съвета относно засилването на европейското съдържание в цифровата икономика

(2018/C 457/02)

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като припомня политическия контекст по този въпрос, изложен в приложението ⁽¹⁾,

ОТЧИТА, ЧЕ:

1. секторите на производство и разпространение на съдържание, които включват съдържание и творби от медиите (с аудиовизуално, печатно и онлайн съдържание), както и други сектори на културата и творчеството, са основни стълбове на общественото и икономическото развитие на Европа. Качеството и разнообразието на европейското съдържание са вътрешно присъщи на европейската идентичност и изпълняват съществена роля за демокрацията и социалното приобщаване, а също и за динамичния и конкурентоспособен характер на европейските сектори на медиите, културата и творчеството. Тези сектори освен това укрепват меката сила на Европа на световно равнище. Със своето комплексно въздействие те благоприятстват иновациите, творчеството и благосъстоянието в други области;
2. цифровите и онлайн технологиите представляват голяма възможност за създаване на благоприятни условия за нова ера на европейското творчество. Освен това те предоставят възможност за по-голям достъп до европейско културно съдържание и за съхраняване, утвърждаване и разпространение на нашето европейско културно наследство, например посредством използването на виртуалната реалност. Цифровите технологии дават възможност на всички участващи страни да придобият нови умения и познания, да разработят нови услуги, продукти и пазари и да достигнат до нова публика. Онлайн платформите, по-специално социалните медии и платформите за споделяне на видеоклипове, осигуряват достъп до огромно разнообразие на съдържание, особено от трети страни, за безброй потребители в Европейския съюз и по целия свят;
3. същевременно използването на цифровите и онлайн технологиите поражда предизвикателства за европейските сектори на производство и разпространение на съдържание като цяло. Всички участващи страни трябва да адаптират своите бизнес стратегии, да развият нови умения, да разширят своите познания, да преосмислят структурата на своите организации и да направят оценка на своите модели на финансиране и производство/разпространение. Увеличаващото се използване на данни все повече оказва въздействие върху веригите за създаване на стойност на всички равнища. Това развитие има и огромно влияние върху очакванията и поведението на потребителите;
4. глобалните онлайн платформи оказаха съществено въздействие върху цифровата трансформация. По-специално основаният на алгоритми бизнес модел на тези онлайн платформи, предлагащи съдържание с културен и творчески характер, включително медийно съдържание, и основани на персонализираното разпространение на съдържание и на реклами, специално насочени към потребителите, породиха въпроси относно прозрачността, дезинформацията, медийния плурализъм, данъчното облагане, възнаграждението на създателите на съдържание, опазването на неприкосновеността на личния живот, популяризирането на съдържанието и културното многообразие;
5. уместно е да бъдат изтъкнати следните политически приоритети в дневния ред на Европейския съюз:
 - А. Създаване на благоприятни условия за многообразието, видимостта и иновациите
 - Б. Създаване на равни условия

⁽¹⁾ В приложението са изброени приложимите документи, свързани със съответните въпроси (съобщения на ЕК, законодателни актове, заключения на Съвета и др.).

В. Укрепване на доверието в информацията и източниците

Г. Подобряване на уменията и компетентностите.

6. в контекста на изложените по-горе тенденции и като се вземат предвид интересите на гражданите, Съветът трябва да реагира по комплексен начин и без да се засягат текущите преговори по законодателните предложения и следващата многогодишна финансова рамка;

А. Създаване на благоприятни условия за многообразието, видимостта и иновациите

ПОДЧЕРТАВА, ЧЕ:

7. медийният плурализъм е от значение да се гарантира, че гражданите имат достъп до разнообразна информация и различни гледни точки. Трансграничното сътрудничество между страните в сектора на медиите може да спомогне за натрупването на критична маса и достигането до по-широка публика. Прекалената концентрация на секторите на производство и разпространение на съдържание може да застраши достъпа на гражданите до разнообразно съдържание;
8. цифровите технологии притежават потенциала да улесняват достъпа до езиково разнообразно медийно, културно и творческо съдържание в Европа и отвъд нейните граници, например посредством превод или използването на субтитри. Функциониращите платформи в сектора на медиите и културата в Европа могат да окажат съществен принос, било като осигурят достъп до европейско съдържание, като предоставят самите те съдържание или като произвеждат ново европейско съдържание;
9. целта на преработената Директива за аудиовизуалните медийни услуги (ДАВМУ) е да се засили допълнително популяризирането на европейското аудиовизуално съдържание, по-специално като се въведат изисквания относно дела на европейските творби в каталозите за съдържание по заявка и видимостта на тези творби във връзка с услугите по заявка. Подпрограма „Медиа“ към програма „Творческа Европа“ съпътства ДАВМУ, подпомагайки разпространението и популяризирането на ненационални аудиовизуални творби в цяла Европа;
10. подходящите национални и европейски спомагателни инструменти могат да изиграят важна роля при цифровата трансформация на секторите на производство и разпространение на съдържание;
11. секторите на производство на съдържание трябва да бъдат приобщаващи и следва да предоставят многообразен набор от гледни точки и изгледи с оглед на повишаване на видимостта на разнообразното европейско медийно, културно и творческо съдържание и достигане до по-широка публика;
12. обществените медийни организации трябва да поддържат високо и устойчиво равнище на журналистическите стандарти и инвестициите във висококачествено европейско съдържание и да продължат да разработват иновативни начини за предоставяне на това съдържание на публиката;

ПРИКАНВА ДЪРЖАВИТЕ ЧЛЕНКИ И КОМИСИЯТА, В РАМКИТЕ НА СЪОТВЕТНИТЕ ИМ ОБЛАСТИ НА КОМПЕТЕНТНОСТ:

13. да окуражават разработването на конкурентоспособни европейски платформи, предоставящи достъп до европейско съдържание, и да насърчават създаването и използването на онлайн указател на европейските филми;
14. да насърчават и подпомагат, по целесъобразност, инициативи и неинвазивни инструменти, стимулиращи откриваемостта на възможно най-широкия набор от европейско съдържание и европейски творби, както и достъпа до тях, включително съдържание с произход от малки страни и на по-редки езици, както и съдържание от общ интерес;
15. да улеснят сътрудничеството, когато е целесъобразно и възможно, между обществените и частните доставчици на медийни услуги като средство за осигуряване на възможност за европейските участници на пазара да се съревновават по-успешно с конкурентите на глобално равнище и да съхранят производството на европейско съдържание и достъпа до него в онлайн средата;
16. да отчетат, че онлайн платформите, подобно на други фактори, трябва да функционират в съответствие с правилата и нормативните актове, валидни за пазарните сектори, в които предоставят своите услуги;
17. да оказват допълнителна подкрепа на секторите на производство и разпространение на съдържание при получаването на достъп до финансови средства и да отчетат ролята на съвместното продуциране. Система, която комбинира държавни стимули, частни източници на финансиране (например рисков капитал, колективно финансиране) и публично финансиране би могла да допринесе за динамичен отрасъл на европейското съдържание, когато това е целесъобразно и е в съответствие с правото на Съюза;
18. да насърчават иновативни подходи в областта на привличане на публика и да изграждат осведоменост относно значението на събирането и обработването на данни по надежден начин, по-специално в съответствие със законодателството на ЕС за защита на данните и на личната неприкосновеност, за да се спомогне за по-успешното разбиране за потребностите и очакванията на целевите групи и да се обогати творческият процес;

19. да разширят социалното разнообразие в сектора на производство на съдържание и да укрепят равенството между половете във връзка със заетостта, справедливото възнаграждение и видимостта и да насърчат независимите проучвания, включително редовното събиране на съпоставими данни относно дела на жените, които участват в процеса на създаване, производство и разпространение;

ПРИКАНВА КОМИСИЯТА:

20. да продължи да подпомага и редовно да извършва оценка на инструмента за мониторинг на медийния плурализъм, за да се преценят рисковете пред медийния плурализъм в ЕС в цифровата среда;
21. да обмисли нарастващата роля на онлайн бизнес моделите при производството и разпространението на съдържание и въздействието им върху медийния плурализъм;

Б. Създаване на равни условия

ПОДЧЕРТАВА, ЧЕ:

22. за да се преодолеят предизвикателствата, произтичащи от цифровата трансформация на икономиката, данъчната система следва да гарантира, че всички дружества плащат полагащия им се данъчен дял и че съществуват равнопоставени условия на конкуренция в световен мащаб;
23. в ход са дебати и обсъждания относно начините, по които да бъдат задоволени потребностите на бъдещата среда на цифровите медии и културното и творческото съдържание, включително потребностите на потребителите. По-специално това засяга подходящото определение за онлайн пазари и отчитането на нови, потенциално релевантни и свързани с конкуренцията фактори, като големите информационни масиви, алгоритмите и изкуствения интелект;
24. обхватът на преработената ДАВМУ беше разширен, за да се гарантира, че свързаните с качеството правила относно рекламите, защитата на непълнолетните деца от вредно съдържание и защитата на обществеността от езика на омразата и съдържание, което представлява престъпление, се прилагат и спрямо аудиовизуалното съдържание, разпространявано от платформите за споделяне на видеоклипове;
25. секторът на производството на съдържание се нуждае от съпоставими статистически данни и анализ на данните;
26. съществува набор от разнообразни онлайн платформи, които предлагат многообразие от функции и услуги. Някои от тях трупат информация и дават възможност за търсения, други съхраняват, указват и предоставят достъп до съдържание и услуги, изготвени и/или експлоатирани от трети страни, а трети улесняват продажбата на стоки и услуги (включително аудиовизуални услуги). Възможно е да изпълняват няколко функции едновременно, а могат и да подкрепят по предпочитание или по друг начин да въздействат върху достъпа до съдържание и неговата видимост;

ПРИКАНВА ДЪРЖАВИТЕ ЧЛЕНКИ И КОМИСИЯТА, В РАМКИТЕ НА СЪОТВЕТНИТЕ ИМ ОБЛАСТИ НА КОМПЕТЕНТНОСТ:

27. да отчетат значимостта на настоящите обсъждания в рамките на Съвета, свързани с данъчното облагане на цифровата икономика;
28. да насърчават справедливостта, като гарантират, че онлайн платформите са прозрачни по отношение на своите общи условия, информацията за производителността във връзка с творбите, които разпространяват, параметрите за включване в списъка, практиките за подреждане по предпочитание и рекламните практики, заложи в тяхната услуга, без да се нарушава търговската тайна;
29. да насърчават справедливо възнаграждение по цялата верига за създаване на цифрова стойност;
30. да продължат работата си по създаването на условия, при които създателите на европейско съдържание, включително професионалистите в областта на културата и медиите, могат да извлекат ползи от предоставените от цифровата икономика възможности.

ПРИКАНВА КОМИСИЯТА:

31. да продължи да полага усилия за гарантиране на равнопоставени условия на конкуренция в секторите на европейско съдържание, в които действат онлайн платформи, като се отчитат конкретните размери и видове платформи;
32. да обмисли, предвид развитието в средата на цифровите медии и културното и творческото съдържание, по какъв начин да се избегне нарушаването на конкуренцията;
33. да продължи обсъжданията с държавите членки за гарантиране на правна сигурност по отношение на дейностите на онлайн платформите в средата на цифровите медии и културното и творческото съдържание, наред с останалото, с оглед на Директивата за електронната търговия;

В. Укрепване на доверието в информацията и източниците

ПОДЧЕРТАВА, ЧЕ:

34. в условията на разпокъсана информация и на фона на заплахите пред националната сигурност професионалните медии изпълняват решаваща роля при създаването, разпространението и проверяването на информацията и следователно са абсолютно необходими за публичното говорене. В този контекст ролята на независимите обществени медии за опазване на демокрацията, плурализма, социалното сближаване и културното и езиковото многообразие продължава да е жизненоважна. Освен това много частни медии предоставят съдържание, което също е от обществен интерес. Във връзка с това Съветът подчертава значението на медийната грамотност на гражданите и критичното възприемане на източниците и отбелязва съобщението на Комисията относно дезинформацията;
35. медийният плурализъм, който зависи от наличието на разнообразна собственост върху медиите и разнообразно съдържание, както и независима журналистика, има ключово значение за противодействие на разпространението на дезинформация и гарантиране на добра информираност на европейските граждани. Сътрудничеството и съюзите в тези сектори може да имат положително въздействие върху участниците в тях във връзка с икономическата устойчивост и конкурентоспособността в глобален контекст;
36. тъй като съдържанието все повече се разпространява посредством онлайн платформи, Съветът отбелязва усилията на Комисията за борба с незаконното онлайн съдържание и незаконното му разпространение;
37. безопасните условия за работа на журналистите имат съществено значение в променящата се медийна среда с оглед на гарантирането на професионална и независима журналистика;
38. лицата, сигнализиращи за нередности, имат важна роля за осигуряването на възможност на журналистите и независимите медии да работят, изпълнявайки функцията си на обществен надзирател;

ПРИКАНВА ДЪРЖАВИТЕ ЧЛЕНКИ И КОМИСИЯТА, В РАМКИТЕ НА СЪОТВЕТНИТЕ ИМ ОБЛАСТИ НА КОМПЕТЕНТНОСТ:

39. да укрепят европейската медийна среда с оглед на осигуряването на устойчиво произвеждане и устойчива видимост на професионалната журналистика като средство за предоставяне на повече възможности на гражданите, защита на демокрацията и ефективно противодействие на разпространението на дезинформация;
40. да гарантират ефективната защита на журналистите и другите медийни участници, както и на техните източници, наред с останалото в областта на разследващата журналистика;
41. да насърчават професионалната журналистика във всички държави членки и да окуражават трансграничната журналистика посредством развитието на умения, обучение и разработването на нови технологии за нюзрумовете;
42. да насърчават независимата журналистика и да защитават журналистите от ненужно въздействие;
43. да насърчават законното разпространение на съдържание и да отчитат значението на намаляването на незаконното онлайн съдържание и неразрешеното използване на творческо съдържание;
44. да гарантират по-добър достъп до информация и свободното движение на информация в полза на медиите и обществеността, като се укрепят прозрачността на държавното управление и свободата на медиите и се предоставят възможности на гражданите да се възползват от свободата си на изразяване;

ПРИКАНВА КОМИСИЯТА:

45. да продължи да подпомага проекти за наблюдение на свободата на медиите и медийния плурализъм и да предоставя правна и практическа помощ на намиращите се под заплахата журналисти и професионалисти в медиите;
46. да продължи да извършва редовен мониторинг на кодекса за поведение във връзка с дезинформацията и да информира държавите членки за резултатите от неговото прилагане, по-специално с оглед на предстоящите избори за Европейски парламент през 2019 г.;
47. да повиши прозрачността и предсказуемостта на държавните помощи във връзка със средата на цифровите медии и културното и творческото съдържание и да предостави на разположение лесно за използване онлайн хранилище, съдържащо отправки към приложимите правила за държавните помощи и съответната съдебна практика;

Г. Подобряване на уменията и компетентностите

ПОДЧЕРТАВА, ЧЕ:

48. новото развитие поражда потребност от нови способности. Медийната грамотност е решаващ фактор както за потребителите, така и за създателите на съдържание. Същевременно професионалистите от секторите на съдържанието трябва да бъдат снабдени с комбинация от творчески, цифрови и предприемачески умения, които да им предоставят възможност да се възползват в най-голяма степен от съществуващите и нововъзникващите технологии;

ПРИКАНВА ДЪРЖАВИТЕ ЧЛЕНКИ И КОМИСИЯТА, В РАМКИТЕ НА СЪОТВЕТНИТЕ ИМ ОБЛАСТИ НА КОМПЕТЕНТНОСТ:

49. да насърчават и подпомагат медийната и цифровата грамотност с оглед на по-нататъшното развитие на критичен подход сред гражданите спрямо разпространеното или популяризираното медийно съдържание и да окуражават допълнително обучение в областта на медийната и цифровата грамотност сред професионалистите в медиите;
50. да адаптират програмите за обучение, компетентност и популяризиране с оглед на привеждането им в по-тясно съответствие с използването на традиционните и новите медии и технологии, като например принципите на качествената журналистика, визуалната грамотност, изкуствения интелект, технологията на блоковата верига, виртуалната реалност и анализа на данните. Гарантирането на условия както за медийни проучвания, така и за обучение по журналистика с високо качество е решаващ фактор за поддържането на висококачествена европейска медийна среда;
51. да въведат структуриран диалог между студенти, учени и сектора с оглед на създаването на благоприятни условия за иновации в секторите на производство на съдържание и да използват потенциала на творчеството и културното многообразие за целите на иновациите.

ПРИКАНВА КОМИСИЯТА:

52. да повиши медийната грамотност посредством подпомагане на образователни инициативи, насочени към студенти и професионални преподаватели и други професионалисти, като например библиотекари и журналисти, както и чрез целенасочени кампании за повишаване на осведомеността в рамките на гражданското общество.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Заклучения на Съвета

- Заклучения на Съвета относно европейската аудио-визуална политика в цифровата епоха, 3.12.2014 г., 2014/C 433/02.
- Заклучения на Съвета относно взаимодействието на културата и творчеството с други сектори с цел да се стимулират иновациите, икономическата устойчивост и социалното приобщаване, 27.5.2015 г., 2015/C 172/13.
- Заклучения на Съвета относно развиването на медийна грамотност и критично мислене чрез образование и обучение, 14.6.2016 г., 2016/C 212/05.
- Заклучения на Съвета относно насърчаването на достъпа до култура чрез цифрови средства с акцент върху привличането на публика, 12.12.2017 г., 2017/C 425/04

Законодателни актове

- Директива на Европейския парламент и на Съвета за някои правни аспекти на услугите на информационното общество, и по-специално на електронната търговия на вътрешния пазар (Директива за електронната търговия), 8.6.2000 г., 2000/31/ЕО.
- Директива на Европейския парламент и на Съвета за хармонизация на някои аспекти на авторското право и сходните му права в информационното общество, 22.5.2001 г., 2001/29/ЕО.
- Директива на Европейския парламент и на Съвета за координирането на някои разпоредби, установени в закони, подзаконови и административни актове на държавите-членки, отнасящи се до предоставянето на аудиовизуални медийни услуги (Директива за аудио-визуалните медийни услуги), 10.3.2010 г., 2010/13/ЕС.
- Регламент на Европейския парламент и на Съвета за създаване на програма „Творческа Европа“ (2014—2020 г.), 11.12.2013 г., № 1295/2013.

Съобщения и препоръки на Комисията

- Съобщение на Комисията „Стратегия за цифров единен пазар за Европа“, 6.5.2015 г., COM(2015) 192 final.
- Съобщение на Комисията „Онлайн платформите и цифровият единен пазар. Възможности и предизвикателства пред Европа“, 25.5.2016 г., COM(2016) 288 final.
- Съобщение на Комисията „Борба с незаконното онлайн съдържание: Повишаване на отговорността на онлайн платформите“, 28.9.2017 г., COM(2017) 555 final.
- Препоръка на Комисията относно мерки за ефективна борба с незаконното съдържание онлайн, 1.3.2018 г., EU(2018) 334 final.
- Съобщение на Комисията „Изкуствен интелект за Европа“, 25.4.2018 г., COM(2018) 237 final.
- Съобщение на Комисията „Европейски подход за борба с дезинформацията, разпространявана онлайн“, 26.4.2018 г., COM(2018) 236 final.
- Съобщение на Комисията „Нова европейска програма за култура“, 22.5.2018 г., COM(2018) 267 final.

Международни споразумения

- Конвенция на ЮНЕСКО за опазване и насърчаване на многообразието от форми на културно изразяване, 20.10.2005 г.
-

ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ

Обменен курс на еврото ⁽¹⁾

18 декември 2018 година

(2018/C 457/03)

1 евро =

Валута	Обменен курс	Валута	Обменен курс		
USD	шатски долар	1,1377	CAD	канадски долар	1,5249
JPY	японска йена	127,86	HKD	хонконгски долар	8,8976
DKK	датска крона	7,4675	NZD	новозеландски долар	1,6556
GBP	лира стерлинг	0,89715	SGD	сингапурски долар	1,5590
SEK	шведска крона	10,2760	KRW	южнокорейски вон	1 284,35
CHF	швейцарски франк	1,1281	ZAR	южноафрикански ранд	16,3106
ISK	исландска крона	139,00	CNY	китайски юан рен-мин-би	7,8455
NOK	норвежка крона	9,8835	HRK	хърватска куна	7,4048
BGN	български лев	1,9558	IDR	индонезийска рупия	16 472,76
CZK	чешка крона	25,753	MYR	малайзийски рингит	4,7579
HUF	унгарски форинт	323,11	PHP	филипинско песо	60,390
PLN	полска злота	4,2848	RUB	руска рубла	76,1678
RON	румънска лея	4,6467	THB	тайландски бат	37,277
TRY	турска лира	6,0782	BRL	бразилски реал	4,4366
AUD	австралийски долар	1,5810	MXN	мексиканско песо	22,8293
			INR	индийска рупия	80,2530

⁽¹⁾ Източник: референтен обменен курс, публикуван от Европейската централна банка.

Съобщение на Комисията относно удължаването на срока на действие на Съобщението на Комисията до държавите членки относно прилагането на членове 107 и 108 от Договора за функционирането на Европейския съюз към застраховането на краткосрочни експортни кредити

(2018/C 457/04)

I. Въведение

Удължаване на срока на действие на Съобщението на Комисията до държавите членки относно прилагането на членове 107 и 108 от Договора за функционирането на Европейския съюз към застраховането на краткосрочни експортни кредити

- (1) Съгласно точка 40 от Съобщението на Комисията до държавите членки относно прилагането на членове 107 и 108 от Договора за функционирането на Европейския съюз към застраховането на краткосрочни експортни кредити (наричано по-нататък „Съобщението“) ⁽¹⁾ то се прилага до 31 декември 2018 г.

Възможност за пазарна реализация на рисковете по краткосрочни експортни кредити към Гърция

- (2) В точка 13 от Съобщението се посочва, че държавните застрахователи ⁽²⁾ не могат да предоставят застраховане на краткосрочни експортни кредити за продаваеми рискове. „Продаваеми рискове“ се определят в точка 9 като търговски и политически рискове с максимален период на риска под две години относно публични и непублични купувачи в държавите, изброени в приложението към Съобщението.
- (3) Поради липсата на капацитет за застраховане или презастраховане за покриване на износа към Гърция Комисията измени Съобщението, като извади временно Гърция от списъка на държавите с продаваеми рискове през 2013 г. Оттогава насам срокът на действие на това изменение бе удължаван няколко пъти ⁽³⁾. Последното удължаване на срока на действие изтича на 31 декември 2018 г.
- (4) Следователно от 1 януари 2019 г. Гърция ще се счита за държава с продаваеми рискове, тъй като всички държави — членки на ЕС, са включени в списъка на държавите с продаваеми рискове, посочен в приложението към Съобщението.
- (5) В съответствие с точка 36 от Съобщението няколко месеца преди изтичане на срока на действие на последното изменение Комисията започна преглед на капацитета за застраховане или презастраховане за покриване на износа към Гърция с цел да определи дали сегашните пазарни условия оправдават връщането на Гърция в списъка на държавите с продаваеми рискове, считано от 1 януари 2019 г., или дали пазарният капацитет все още е недостатъчен, за да покрие всички икономически оправдани рискове, така че да е необходимо удължаване.

II. Оценка

Удължаване на срока на действие на Съобщението

- (6) Като се има предвид необходимостта от непрекъснатост и правна сигурност при третирането на държавната помощ в областта на застраховането на краткосрочни експортни кредити, се счита за целесъобразно настоящото съобщение да се прилага до 31 декември 2020 г. Това ще съгласува датата на изтичане на срока му на действие с тези на повечето насоки относно държавната помощ, приети съгласно програмата за модернизиране на държавната помощ.

Възможност за пазарна реализация на застраховането на краткосрочни експортни кредити към Гърция

- (7) По силата на раздел 5.2 от Съобщението Комисията извърши своята оценка въз основа на критериите, предвидени в точка 33: капацитет на частните кредитни застрахователи, рейтинг на държавните дългове и резултати на предприятията (по-специално несъстоятелност).

⁽¹⁾ Съобщение на Комисията до държавите членки относно прилагането на членове 107 и 108 от Договора за функционирането на Европейския съюз към застраховането на краткосрочни експортни кредити (ОВ С 392, 19.12.2012 г., стр. 1).

⁽²⁾ В Съобщението „държавен застраховател“ се определя като дружество или друга организация, която предоставя застраховане на експортни кредити с подкрепата или от името на държава членка, или държава членка, която предлага застраховане на експортни кредити.

⁽³⁾ През 2013 г. (ОВ С 372, 19.12.2013 г., стр. 1), в началото на 2015 г. (ОВ С 28, 28.1.2015 г., стр. 1), през юни 2015 г. (ОВ С 215, 1.7.2015 г., стр. 1), през юни 2016 г. (ОВ С 244, 5.7.2016 г., стр. 1), през юни 2017 г. (ОВ С 206, 30.6.2017 г., стр. 1) и последно през юни 2018 г. (ОВ С 225, 28.6.2018 г., стр. 1).

- (8) С цел да определи дали липсата на достатъчен капацитет в частния сектор за покриването на всички икономически оправдани рискове оправдава удължаването на срока на временното изваждане на Гърция от списъка на държавите с продаваеми рискове Комисията се консултира с държавите членки, частни кредитни застрахователи и други заинтересовани страни и им поиска информация. На 11 октомври 2018 г. Комисията публикува искане за информация относно наличието на застраховане на краткосрочни експортни кредити при износ към Гърция ⁽¹⁾. Крайният срок за отговор изтече на 9 ноември 2018 г. Комисията получи 21 отговора от държави членки и два отговора от други заинтересовани страни.
- (9) Информацията, предоставена на Комисията в отговор на публичното искане за информация, показва, че частните застрахователи на краткосрочни експортни кредити продължават да не са склонни да осигуряват застрахователно покритие за износа към Гърция във всички търговски сектори. Същевременно държавните застрахователи продължиха да отчитат голямо търсене на застраховане на кредити при износ към Гърция, което потвърждава ограниченото наличие на частно застраховане. Шест от държавите членки изрично поискаха удължаване на срока на действие на сегашното изключване на Гърция от списъка на държавите с продаваеми рискове, четири държави посочиха, че не възразяват срещу удължаването на срока на действие, а три държави членки счетоха, че експортните рискове са продаваеми в резултат на възстановяването на икономическото положение в Гърция. Много от участниците в запитването отбелязаха търсенето на публични експортни кредити и нежеланието за частно застраховане на експортни кредити по отношение на Гърция. Една от останалите заинтересовани страни счита, че положението в Гърция се е подобрило, и подкрепя възможността за частно застраховане на краткосрочните рискове в Гърция, а друга заинтересована страна подкрепя удължаването на срока на действие на изваждането на Гърция от списъка на държавите с продаваеми рискове.
- (10) В Гърция размерът на необслужваните кредити продължава да бъде голям, макар постепенно да намалява. Това служи за обяснение на факта защо частното застраховане на краткосрочни експортни кредити не се е възстановило до настоящия момент, тъй като тези данни отразяват риска, свързан с възможността предприятията в Гърция да не са в състояние да плащат своите фактури. Необслужваните кредити в частния сектор на Гърция на практика представляват половината от brutния размер на кредитите в този сектор. За банковия сектор необслужваните кредити представляват около 44,6 % от brutния размер на кредитите ⁽²⁾, като тази сума възлиза на 3,6 % средно за ЕС през същия период (2018 г., 2-ро тримесечие). Предвид на това високо равнище на необслужваните кредити частното застраховане се възприема като твърде рисковано. Въпреки че тези статистически данни се подобряват постепенно благодарение на засилената рамка за реструктуриране на необслужваните кредити, все още не съществува частен пазар за застраховане на краткосрочни експортни кредити към Гърция.
- (11) Понастоящем държавният кредитен рейтинг на Гърция е В3 (Moody's), В+ (Standard & Poor's) и ВВ- (Fitch). Той поставя Гърция в неинвестиционната категория и е индикация за значителни рискове за кредиторите. Считано от август 2018 г., Европейската централна банка вече не приема гръцките държавни облигации като обезпечение. Освен това Европейската централна банка не ги включва в своята програма за закупуване на облигации.
- (12) Гръцките 10-годишни държавни облигации в момента ⁽³⁾ се търгуват с доходност от около 4,4 %. Въпреки че тази доходност е намаляла значително в сравнение с предишната година, тя все пак остава по-висока в сравнение с другите държави — членки на ЕС ⁽⁴⁾.
- (13) Гръцката икономика отново отбеляза слаб растеж през 2017 г. Данните, предоставени от статистическия орган на Гърция през октомври 2018 г., показват, че реалният БВП е нараснал с 1,5 % през 2017 г. ⁽⁵⁾ Растежът на реалния БВП се очаква да се ускори допълнително през 2018 г. и 2019 г. при допускане за траен ангажимент за реформи и тяхното изпълнение.
- (14) Предвид гореизложеното Комисията смята, че липсва достатъчен капацитет в частния сектор, за да бъдат покрити всички икономически оправдани рискове, и реши да удължи срока на действие на изваждането на Гърция от списъка на държавите с продаваеми рискове до 31 декември 2019 г. Условието за покритие, предвидени в раздел 4.3 от Съобщението, са приложими в този случай.

Изменение на съобщението

- (15) Комисията реши да продължи да прилага настоящото съобщение до 31 декември 2020 г.

⁽¹⁾ http://ec.europa.eu/competition/consultations/2018_stec_greece/index_en.html

⁽²⁾ <https://www.eba.europa.eu/documents/10180/2385362/EBA+Dashboard+-+Q2+2018.pdf>

⁽³⁾ Октомври 2018 г.

⁽⁴⁾ Това съответства на разлика от почти 4 % в сравнение с доходността на 10-годишните германски държавни облигации.

⁽⁵⁾ <http://www.statistics.gr/en/home/>

(16) От 1 януари 2019 г. до 31 декември 2020 г. ще се прилага следното изменение на Съобщението на Комисията до държавите членки относно прилагането на членове 107 и 108 от Договора за функционирането на Европейския съюз към застраховането на краткосрочни експортни кредити:

— Приложението се заменя със следното:

„Списък на държавите с продаваеми рискове

Белгия	Кипър	Словакия
България	Латвия	Финландия
Чехия	Литва	Швеция
Дания	Люксембург	Обединено кралство
Германия	Унгария	Австралия
Естония	Малта	Канада
Ирландия	Нидерландия	Исландия
Гърция ⁽¹⁾	Австрия	Япония
Испания	Полша	Нова Зеландия
Франция	Португалия	Норвегия
Хърватия	Румъния	Швейцария
Италия	Словения	Съединени американски щати“

⁽¹⁾ До 31 декември 2019 г. Гърция временно е извадена от списъка на държавите с продаваеми рискове.

ЕВРОПЕЙСКИ ОРГАН ЗА БЕЗОПАСНОСТ НА ХРАНИТЕ

Свързване в мрежа на организациите, работещи в областите на компетентност на Европейския орган за безопасност на храните (ЕОБХ)

(2018/C 457/05)

В Регламент (ЕО) № 178/2002 ⁽¹⁾, член 36, параграф 2 се определя, че „управителният съвет, по предложение на изпълнителния директор, изготвя списък, който се публикува, на определените от държавите членки компетентни организации, които могат индивидуално или в мрежи да съдействат на органа за изпълнението на неговите функции.“

Списъкът беше изготвен първоначално от управителния съвет на ЕОБХ на 19 декември 2006 г. Оттогава той:

- i) се актуализира редовно въз основа на предложения от изпълнителния директор на ЕОБХ, като се вземат предвид преразглежданията или нови предложения от държавите членки за определяне на такива организации (в съответствие с Регламент (ЕО) № 2230/2004 на Комисията, член 2, параграф 4 ⁽²⁾);
- ii) се публикува на уебсайта на ЕОБХ, където се оповестява най-новият актуализиран списък на компетентните организации; и
- iii) се предоставя посредством търсачката съгласно член 36 на организациите, като се дават данни за връзка с тях и специфичните им области на компетентност.

Тази информация може да се намери на уебсайта на ЕОБХ чрез следните линкове:

- i) последно изменение на списъка на компетентните организации от управителния съвет на ЕОБХ на [12.12.2018 г.] — [<http://www.efsa.europa.eu/en/events/event/181212>];
- ii) актуализиран списък на компетентните организации — <http://www.efsa.europa.eu/sites/default/files/assets/art36listg.pdf>; и
- iii) търсачка съгласно член 36 — <http://www.efsa.europa.eu/art36/search>

ЕОБХ ще актуализира редовно настоящата справка, по-специално по отношение на предоставените линкове към уебсайтове.

За повече информация можете да се обърнете към: Cooperation.Article36@efsa.europa.eu.

⁽¹⁾ Регламент (ЕО) № 178/2002 на Европейския парламент и на Съвета от 28 януари 2002 г. за установяване на общите принципи и изисквания на законодателството в областта на храните, за създаване на Европейски орган за безопасност на храните и за определяне на процедури относно безопасността на храните (ОВ L 31, 1.2.2002 г., стр. 1).

⁽²⁾ Регламент (ЕО) № 2230/2004 на Комисията от 23 декември 2004 г. за определяне на подробни правила за прилагането на Регламент (ЕО) № 178/2002 на Европейския парламент и на Съвета по отношение на мрежата от организации, които работят в областите, включени в мисията на Европейския орган за безопасност на храните (ОВ L 379, 24.12.2004 г., стр. 64), последно изменение.

ИНФОРМАЦИЯ ОТ ДЪРЖАВИТЕ ЧЛЕНКИ

Съобщение на Комисията съгласно процедурата, предвидена в член 16, параграф 4 от Регламент (ЕО) № 1008/2008 на Европейския парламент и на Съвета относно общите правила за извършване на въздухоплавателни услуги в Общността

Задължения за предоставяне на обществена услуга във връзка с осигуряването на редовни въздушни линии

(текст от значение за ЕИП)

(2018/C 457/06)

Държава членка	Италия
Маршрут	Алгеро — Рим Фиумичино и обратно Алгеро — Милано Линате и обратно Каляри — Рим Фиумичино и обратно Каляри — Милано Линате и обратно Олбия — Рим Фиумичино и обратно Олбия — Милано Линате и обратно
Нова дата на влизане в сила на задълженията за предоставяне на обществена услуга	17 април 2019 г.
Адрес, на който могат да бъдат получени текстът и съответната информация и/или документация, свързана със задължението за предоставяне на обществена услуга	<p><i>Документ за справка</i></p> <p>ОВ С 314, 06 септември 2018 г., стр. 10.</p> <p>За повече информация се свържете с:</p> <p>Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti Direzione Generale per gli Aeroporti ed il Trasporto Aereo Тел. +39 0641583681/3683 Електронна поща: segreteria_dgata@pec.mit.gov.it Уебстраница: http://www.mit.gov.it</p> <p>Автономен регион Сардиния Регионално министерство на транспорта (Assessorato dei trasporti) Генерална дирекция „Транспорт“ (Direzione Generale dei Trasporti) Служба за морски и въздушен транспорт и териториално единство (Servizio per il trasporto marittimo e aereo e continuità territoriale) Тел. +39 0706067331 Факс +39 0706067309 Уебстраница: http://www.regione.sardegna.it Електронна поща: trasporti@pec.regione.sardegna.it trasporti@regione.sardegna.it trasp.osp@regione.sardegna.it</p>

V

(Становища)

ПРОЦЕДУРИ, СВЪРЗАНИ С ИЗПЪЛНЕНИЕТО НА ОБЩАТА ТЪРГОВСКА
ПОЛИТИКА

ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ

Известие за удължаване на срока на разследването с оглед налагане на защитни мерки по отношение на вноса на някои стоманени продукти

(2018/C 457/07)

На 26 март 2018 г. Комисията започна разследване за защитни мерки върху вноса на някои стоманени продукти ⁽¹⁾.

Съгласно член 6, параграф 3 от Регламент (ЕС) 2015/478 относно общите правила за внос ⁽²⁾ и член 4, параграф 3 от Регламент (ЕС) 2015/755 ⁽³⁾ разследването приключва не по-късно от 9 месеца, считано от започване на разследването. При изключителни обстоятелства обаче този срок може да бъде удължен с максимум 2 месеца. В такъв случай Комисията публикува известие, в което се уточнява срокът на удължаване и се съдържа обобщение на мотивите за него.

Поради това с настоящото известие Комисията уведомява, че разследването ще бъде удължено с максимум два месеца поради изложените по-долу причини.

Разследването е с безпрецедентен мащаб по отношение както на обхвата на продукта (28 категории продукти), така и на броя на заинтересованите страни (над 800 регистрирани заинтересовани страни). Това означава, че то е свързано с голяма административна тежест за Комисията, която трябва да разгледа значителния брой изявления, направени от страните, и да извърши сложен правен и икономически анализ на наличните актуални данни. Голяма част от заинтересованите страни взеха активно участие в разследването, като изпратиха отговори на въпросника и представиха писмени коментари и/или участваха в изслушвания. Събирането и анализът на такива огромни количества информация отнемат значително време и ресурси. Освен това настоящите временни защитни мерки, приети по отношение на някои стоманени продукти, осигуряват необходимата временна защита на промишлеността на Съюза, така че удължаването на срока на настоящото разследване не би следвало да има отрицателни последици.

Поради това се счита, че описаната по-горе ситуация може да се квалифицира като изключителни обстоятелства, при които Комисията има право да удължи срока на разследването извън рамките на 9 месеца.

Вследствие на това, ако бъдат приети окончателни мерки, Комисията ще публикува регламент за изпълнение най-късно до 1 февруари 2019 г.

⁽¹⁾ ОВ С 111, 26.3.2018 г., стр. 29

⁽²⁾ ОВ L 83, 27.3.2015 г., стр. 16

⁽³⁾ ОВ L 123, 19.5.2015 г., стр. 33.

ISSN 1977-0855 (електронно издание)
ISSN 1830-365X (печатно издание)



Служба за публикации на Европейския съюз
2985 Люксембург
ЛЮКСЕМБУРГ

BG